

ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE

СЕРТИФИКАТ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ

En application de l'article 1er du décret du 16 mars 2020 portant réglementation des déplacements dans le cadre de la lutte contre la propagation du virus Covid-19 :
соответствии со 1-й статьей указа от 16 марта 2020 года, регулирующего передвижение в рамках борьбы с распространением вируса Ковид-19:

Je soussigné(e) :

Я, подписавшийся ниже :

Mme/M. (Gосподин/Госпожа) :

Né(e) le (Дата рождения) :

Demeurant (Проживающий/ая по адресу) :

.....
.....
.....

certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par l'article 1er du décret du 16 mars 2020 portant réglementation des déplacements dans le cadre de la lutte contre la propagation du virus Covid-19 :

подтверждаю, что моё передвижение связано со следующей причиной (подчеркните подходящее), разрешенной 1-й статьей указа от 16 марта 2020 года, регулирующего передвижение в в рамках борьбы с распространением вируса Covid-19:

déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle, lorsqu'ils sont indispensables à l'exercice d'activités ne pouvant être organisées sous forme de télétravail (sur justificatif permanent) ou déplacements professionnels ne pouvant être différés ;

проезд между домом и местом осуществления профессиональной деятельности, которая необходима и не может быть осуществлена удаленно в форме телеработы (с подтверждающей справкой) или передвижение в целях работы, которое невозможно отложить;

déplacements pour effectuer des achats de première nécessité dans des établissements autorisés (liste sur gouvernement.fr);

передвижение для совершения покупок первой необходимости в уполномоченных учреждениях (список на Government.fr);

déplacements pour motif de santé;

передвижение по причинам связанным со здоровьем;

déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables ou la garde d'enfants ;

передвижение по неотложным семейным обстоятельствам, для помощи уязвимым людям или ухода за ребенком;

déplacements brefs, à proximité du domicile, liés à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective, et aux besoins des animaux de compagnie.

короткие передвижения недалеко от дома, связанные с личной физической деятельностью за исключением любой коллективной спортивной деятельности, или связанные с нуждами домашних животных.

Fait à (Подписано: в)....., le...../...../2020

(signature)